

B1.40.1 Cuento: Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Story: Expressions that Break Barriers

🔊 <https://spanish.colanguage.com/short-story/expresiones-comunes-en-espanol>

Ana descubre un libro de expresiones en español y, con curiosidad y práctica, aprende a usarlas para mejorar su comunicación diaria.

Ana encuentra un libro de expresiones españolas mientras busca mejorar su vocabulario.

En la primera página, lee "No dar pie con bola" y se pregunta qué significa.

Al investigar, descubre que se usa cuando alguien no acierta en nada.

Intrigada, empieza a subrayar **frases** como "Estar en su salsa".

Esa misma tarde, intenta usar una de las expresiones: "Hoy no doy pie con bola".

Sus amigos **se ríen** y le explican cómo ajustar su tono para que suene más natural.

Con cada **explicación**, Ana comprende la importancia del contexto en el idioma.

Una **frase** llama su atención: "Meter la pata".

Mientras caminan a casa, su compañero le cuenta una historia divertida relacionada con esa expresión.

Ana discovers a book of Spanish expressions and, with curiosity and practice, learns to use them to improve her daily communication.

Ana finds a book of Spanish expressions while she is looking to improve her vocabulary.

On the first page, she reads "Not able to get anything right" and wonders what it means.

Upon investigating, she discovers that it is used when someone doesn't get anything right.

*Intrigued, she starts to underline **phrases** like "To be in one's element".*

That same afternoon, she tries to use one of the expressions: "Today I can't get anything right."

*Her friends **laugh** and explain to her how to adjust her tone so that it sounds more natural.*

*With each **explanation**, Ana understands the importance of context in the language.*

*A **phrase** catches her attention: "Put one's foot in it".*

While they walk home, her companion shares a funny story related to that expression.

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Expressions that break down barriers

<https://spanish.colanguage.com/short-story/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Conoces alguna expresión en tu idioma que sea difícil de traducir al español?
2. ¿Te ha ocurrido alguna vez un malentendido por usar mal una expresión en otro idioma?

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Expressions that break down barriers

<https://spanish.colanguage.com/short-story/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 2:

Instrucción: Fill in the correct word.

frases, frase, se ríen, explicación

1. Intrigada, empieza a subrayar como “Estar en su salsa”.
2. Sus amigos y le explican cómo ajustar su tono para que suene más natural.
3. Con cada, Ana comprende la importancia del contexto en el idioma.
4. Una llama su atención: “Meter la pata”.

Solutions:

1. frases 2. se ríen 3. explicación 4. frase